

# SS. Cyril & Methodius Church

PARAFIA ŚW. CYRYLA I METODEGO

**Pastor / Proboszcz**  
Father Adam Hurbanczuk

**Senior Priest / Emeryt**  
Father Andrzej Pogorzelski

**Address**  
55 Charter Oak Avenue  
Hartford, CT 06106

**Rectory Telephone:**  
(860) 522-9157

**Rectory Fax:**  
(860) 524-9433



## RECTORY OFFICE HOURS:

(*Godziny Urzędowania*): Monday through Friday 9:00 AM to 4:00 PM  
At other times by appointment (w innym czasie tylko przez telefoniczne umówienie)

## CELEBRATION OF THE SUNDAY EUCHARIST / MSZE ŚWIĘTE

Vigil Mass on Saturday at 4:00 PM (*Msza święta Wigilijna*)  
Sunday English Masses at 7:00 AM & 10:00 AM  
*Niedzielne Msze święte po polsku*: 8:30AM i 11:30 AM  
Weekday Masses / *Msze w tygodniu*: 7:00 AM & 8:00 AM

## CELEBRATION OF RECONCILIATION / SPOWIEDŹ

Saturday/Sobota: 3:00 PM or by appointment  
(*albo przez uprzednie telefoniczne zgłoszenie*)

## CELEBRATION OF BAPTISM / CHRZTY

English - by Appointment only  
*Po polsku - tylko przez uprzednie zgłoszenie*)

## CELEBRATION OF MARRIAGE / ŚLUBY

Arrangements should be made with the Pastor at least 6 months in advance.  
*Zgłaszać się 6 miesięcy przed ślubem.*

## VISITATION TO THE SICK / ODWIEDZINY CHORYCH

Anyone wishing to receive the Sacraments at home because of illness or age, please contact the Rectory. Please notify the Rectory if a parishioner is in the Hospital or Convalescent Home.



SUNDAY, AUGUST 7, 2022

19<sup>TH</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME

"Be sure of this: if the master of the house had known the hour when the thief was coming, he would not have let his house be broken into. You also must be prepared, for at an hour you do not expect, the Son of Man will come." - Lk 12:39-40

2023 WEDDING ANNIVERSARY MASSES

We ask parishioners, who will be celebrating their Wedding Anniversary such as 50th, 40th, 30th, etc and wish to have mass said in their intention, to call the rectory 860-522-9157 to reserve a mass for the schedule in 2023.

ONLY WEDDING ANNIVERSARY PLEASE!!!

THE POLISH NATIONAL HOME WELCOMES YOUR BUSINESS

Newly elected President, Lauren Siembab, and the Board of Directors, are pleased to announce that the Polish National Home will reopen on August 13 after a short summer break. Hours are Saturday from 4 pm to 9 pm and Sunday from 11 am to 3 pm. Special events and parties are also being booked. We thank you in advance for your patronage and support -- you are crucial to our existence. Thanks also to our many volunteers who continue to work hard to keep the Home thriving. So, come and enjoy an authentic Polish meal, have a drink, socialize with old friends, and make new ones. Spread the word. If we stand together, we will can make it. Contact information: 860-247-1784 or info@polishhomect.org.

MISSION APPEAL

On August 6-7, 2022 annual mission appeal will be given by the Missionaries of La Salette at our church by Fr. John Higgins.

Fr. John Higgins, is a La Salette priest who has ministered in Argentina for over 21 years and 11 years in Bolivia. As a native of a Boston area, he currently is in active ministry as Senior Priest now serving at the Parish of Our Lady of Sorrows in Hartford, Connecticut. Fr. Higgins finds great joy in sharing his missionary experiences with the parish families as he gives the Mission Appeal.

Having brought the fullness of Life to our world when He rose from the dead, Jesus sent his disciples to share this life with all of creation. „They went forth and preached everywhere” (MK 16:20). The Missionaries of Our Lady of La Salette minister to people of every race, language, culture and way of life-- beginning at the La Salette Shrine in France where our Blessed Mother appeared in 1864. Her final words, „Well, my children you will make this known to all my people,” echo Jesus’ Gospel mandate. It is little wonder that the La Salette Congregation has always been mission oriented. When called upon by the Vatican to preach the Gospel in foreign lands, they eagerly responded. This spirit brought them to mission in 27 countries, especially among the poor in Angola, Argentina, Bolivia, Haiti, India, Madagascar, Myanmar and the Philippines. With your cooperation, the Missionaries of La Salette can continue to provide spiritual and financial assistance to the mission countries as they bring God’s reconciling message to the poor.

MSZE UŚWIECAJĄCE JUBILEUSZ MAŁŻEŃSTWA

Parafianie zainteresowani rezerwacją mszy w intencji uświęcenia jubileuszu 50, 40, 30 lecia itp., na rok 2023 proszeni są o powiadomienie kancelarii parafialnej osobiście lub telefonicznie 860-522-9157 i zarezerwowanie daty.

BARDZO PROSZE TYLKO MSZE JUBILEUSZOWE.



POLSKI DOM NARODOWY

Nowo wybrana Prezes, Lauren Siembab oraz Rada Dyrektorów mają przyjemność ogłosić, że Polski Dom Narodowy zostanie ponownie otwarty 13 sierpnia po krótkiej letniej przerwie. Godziny otwarcia to sobota od 4 po południu do 9 wieczorem i niedziela od 11 rano do 3 po południu. Organizujemy również imprezy okolicznościowe i przyjęcia. Z góry dziękujemy za patronat i wsparcie-- jesteście naszą przyszłością. Dziękujemy naszym licznym wolontariuszom, którzy nadal ciężko pracują, aby nasz DOM prosperował. Przyjdź i ty i ciesz się autentycznymi polskim potrawami, napij się drink z starymi przyjaciółmi i poznaj nowych. Podziel się tą wiadomością z innymi. Jeśli będziemy wspólnie działać damy radę. Dane kontaktowe; 860—247-1784 oraz info na stronie; polishhomect.org

FUNDUSZ NAPRAW WIEŻY I DACHU KOŚCIOŁA

Dziękuję bardzo serdecznie za ciągle napływające ofiary na koszty remontów naszej świątyni. Hojne dary na Fundusz odnowy Wieży i Dachy Kościoła złożone w ubiegłym tygodniu nadeszły od:

Państwa S. Lease.

BOG ZAPŁAĆ.

Ks. Adam

CHURCH TOWER & ROOF RESTORATION FUND

Sincere words of appreciation and thanks to all who have given towards the restoration of our church.

Generous donations towards the tower Roof

Restorations Fund in the past week came from:

Mr. & Mrs. Steven Lease.

BOG ZAPŁAĆ.

Fr. Adam

MINISTRANCI I LEKTORZY

Nasza parafia poszukuje Ministrantów i Lektorów podczas polskich i angielskich mszy. Jeśli uczęszczacie do kościoła i chcielibyście podzielić się swoim talentem to bardzo prosimy o kontakt telefoniczny 860-522-9157 lub osobiście ty. Każda pomoc bardzo mile widziana.

ALTAR SERVERS AND LECTORS

Our parish is in need of ALTAR SERVERS AND LECTORS for English and Polish Masses. If you attend any of these masses and are willing to help, give us a call at 860-522-9157. Please consider volunteering. Thank you.

SUNDAY, AUGUST 7, 2022NITHEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

*From 8:30 a.m. to 11:30 a.m. – coffee and pastry in the lower church hall.*

11:30 a.m.—Divine Mercy Devotion after Mass.

12:30 p.m.— BAPTISM: Everly Monika Pushkarewicz  
Jameson Joseph Pushkarewicz

SATURDAY, AUGUST 13, 2022

3:00– 4:00 p.m.—Confession

4:00 p.m.—Sunday Vigil Mass.

SUNDAY, AUGUST 14, 2022NITHEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

11:30a.m.—BAPTISM: Noah Marcin Pogonski

CCD PROGRAM- IMPORTANT

The SS.Cyril and Methodius CCD Program is looking for a couple of adult volunteers. It's on Saturday from 8:30 am to 10:00 am from mid-September to mid-May. Anyone interested please contact Cheryl Pietrycha at 860-977-6868. Even if you could only volunteer a couple times a month that would be appreciated. Sincerely Cheryl Pietrycha, Director of Religious Education.

PARISH DUES

We urge everyone to pay the yearly dues. Families pay \$30.00 per year. Individuals or single parents pay \$15.00. Thank you.

LAST WILL...

Please remember SS. Cyril & Methodius Church in your will. Your thoughtfulness assures our future. Thank you.

REMINDER!

That in order to obtain a sponsor certificate for Baptism, Confirmation, etc. the person requesting the sponsor certificate from our parish must be a registered member of SS. Cyril & Methodius Church. Those who have reached the age of 21 should be registered individually and not still be on their parents' registration. Our parish cannot issue a sponsor certificate if you are not a registered member of SS. Cyril & Methodius Church.

RECTORY OFFICE HOURS

Rectory Office will temporarily be open as follows: MONDAY, WEDNESDAY, THURSDAY, FRIDAY 9:00 AM TO 5:00 PM, and TUESDAY 9:00 AM TO 12:00 PM. Thank you.

SUMMER TIME!!

Meetings of our Parish Societies are held-up during summer time ( July & August). They will resume at normal time in September. Thank you.

NIEDZIELA – 7 SIERPANIA 2022DZIEWIETNASTA NIEDZIELA ZWYKŁA

*Od 8:30 a.m. do 11:30 a.m.—kawa i ciasto w dolnej sali kościoła.*

11:30 a.m.—Litania do Miłosierdzia Bożego po mszy.

12:30 p.m.— CHRZEST: Everly Monika Pushkarewicz  
Jameson Joseph Pushkarewicz

SOBOTA – 13 SIERPANIA 2022

3:00—4:00 p.m.—Spowiedź

4:00 p.m.—Niedzielną Mszą Wigilijna.

NIEDZIELA – 14 SIERPANIA 2022DZIEWIETNASTA NIEDZIELA ZWYKŁA

11:30 a.m.—CHRZEST: Noah Marcin Pogonski

NAUKA RELIGII-CCD PROGRAM

CCD Program poszukuje kilku dorosłych wolontariuszy, do pomocy w sobotę rano od godz. 8:30 do 10 od połowy września do połowy maja. Osoby chętne pomóc proszone są o kontakt z panią Cheryl Pietrycha pod numerem telefonu 860-977-6868. Jakakolwiek pomoc, nawet jeden lub dwa weekendy w miesiącu są bardzo, a bardzo mile widziane. Z poważaniem Cheryl Pietrycha Dyrektor Programu Nauki Religii.

PODATEK PARAFIALNY

Pamiętajmy o płaceniu swego rocznego podatku parafialnego. Rodzina płaci \$30.00. Osoba samotna lub samotny rodzic \$15.00. Dziękujemy.

TESTAMENT....

Proszę pamiętać o kościele Świętych Cyryla i Metodego w Waszych testamentach. Wasza pamięć i wspaniałomyślność zapewni przyszłość naszego kościoła. Bóg zapłać.

PRZYNALEŻNOŚĆ DO PARAFII

Przypominamy, że osoby które pragną otrzymać zaświadczenie bycia świadkiem do chrztu, bierzmowania, itp. muszą być zapisane do parafii. Osoby, które ukończyły 21 rok życia powinny być zapisane oddzielnie a nie wspólnie z rodzicami (może być wspólny adres, ale oddzielny numer ewidencyjny). Zaświadczenie możemy wydać tylko wtedy, gdy dana osoba jest zarejestrowanym członkiem parafii.

GODZINY OTWARCIA KANCELARIIPARAFIALNEJ

Tymczasowe godziny otwarcia kancelarii parafialnej PONIEDZIAŁEK, ŚRODA, CZWARTEK I PIĄTEK OD 9 AM DO 5 PM. WTOREK 9AM DO 12PM.

OKRES LETNI!!

W okresie letnim tj. lipiec i sierpień zebrania naszych Organizacji i Towarzystw Parafialnych są wstrzymane. Zebrania zostaną wznowione we wrześniu. Dziękujemy.

AUGUST 7, 2022

**Saturday, August 6 Sobota 6 Sierpnia**  
**The Transfiguration of the Lord/ Przemienienie Pańskie**  
8:00 a.m.+ Jan Obiedzinski- *rodzina.*  
4:00 p.m.+ Ronald & +Dolores Bielawiec- *family.*

**SUNDAY MASS. August 7 Niedz. 7 Sierpnia**  
7:00 a.m.+ Zygmunt, +Helena, +Paul Bloch-  
*family & friends*  
8:30 a.m.+ Maria i +Józef Kopacz- *rodzina Kopacz.*  
10:00 a.m.+Zofia & +Zbigniew Kotulak, + Kazimierz  
Markowski- *daughter.*  
11:30 a.m.+ Ryszard Pas- *E.E. Burzawa.*

**Monday, August 8 Poniedziałek 8 Sierpnia**  
**St. Dominic/ S. Dominika**  
7:00 a.m.+ Zofia Labeledzki- *Rosary Society.*  
8:10 a.m.+ Zofia i +Michała Zygmunt i za zmarłych z  
rodziny- *rodzina.*

**Tuesday, August 9 Wtorek 9 Sierpnia**  
**St. Teresa Benedicta of the Cross/ S. Teresy od Krzyża**  
7:00 a.m.+ Jerzy Marczak- *N. Hank.*  
8:10 a.m.- o zdrowie i Boże błogosławieństwo dla  
rodziny Milewskich- *rodzina.*

**Wednesday, August 10 Środa 10 Sierpnia**  
**St. Lawrence, Deacon and Martyr/  
S. Wawrzyńca, diakona i męczennika**  
7:00 a.m.+ Jan Kubat- *żona.*  
8:10 a.m.- aby wprowadzono w kościele święto  
liturgiczne poświęcone kultowi Serca Św.  
Józefa- *parafianka.*

**Thursday, August 11 Czwartek 11 Sierpnia**  
**St. Clare, Virgin/ S. Klary, dziewicy**  
7:00 a.m.+ Jan & +Stasia Dudzik-*family.*  
8:10 a.m.+ Józef Wojniło- *rodzina.*

**Friday, August 12 Piątek 12 Sierpnia**  
**St. Jane Frances de Chantal/ S. Janiny de Chantal**  
7:00 a.m.+ Marianna Malinowski- *Szymanski family.*  
8:10 a.m.+ Stanisław Kucharzyk- *friend.*

**Saturday, August 13 Sobota 13 Sierpnia**  
**St. Pontian and Hippolytus/ SS. Poncjana i Hipolita**  
8:00 a.m.- dziękczynna za otrzymane łaski z prośbą o  
Boże błogosławieństwo dla siostry Jadwigi-  
*rodzina*  
4:00 p.m.+ Jan & +Josephine Wierzbicki -*family.*

**NEXT SUNDAY MASS. August 14 Niedz. 14 Sierpnia**  
7:00 a.m.+ Stanisław, +Jan, +Rozalia Lipinski-  
*Lipinski family.*  
8:30 a.m.- o szczęśliwe rozwiązanie dla Agaty -*rodzina.*  
10:00 a.m. +Walter Yanchak -*family.*  
11:30 a.m.+ Franciszek i +Julia Mikulec, +Karol,  
+Marianna, +Karol Pinda, + Stanisław i  
+Anna Sołtysik-*rodzina Pinda.*

7 SIERPNI 2022

**OFFERTORY - KOLEKTA**  
JULY 31, 2022  
Weekly/Tygodniowa... \$ 3,898.00  
Second collection.... \$ 1,360.00

Thank you for your generosity. God Bless you.  
Dziękuję wszystkim za hojność. Szczęść Wam Boże.

**Módlmy się za chorych / Pray for the sick**  
Zofia Andrzejczuk, Genevieve Bednarz, Helen & Władysława  
Bukowski, Jan Brzyski, Józef i Halina Dziewaltowska, Weronika  
Domian, Wanda Dudak, Bożena Furmanek, Anna Goluch, Jan i  
Mateusz Kraska, Patryk Kelly, Francis Kijek, Marian Kluk, Anna  
Klocke, Maria Kościuk, Stanley Kucharski, Stefan Lasota, Maria  
Lichacz, Oliwia Lis, Iwona Maliszewski, Marianna Majdan, Maria  
Monikowska, Władysława Mirecki, Monika Morawska, Danuta  
Oldziej, Janina i Jan Plona, Anna Pliszka, Josephine Rosa, Beata  
Socha, Bogusław i Ewa Szyszka, Mariusz Szyjan, Irene  
Underwood, Mirosława Tamkun, Veronika Winiarska, Leokadia  
Wojniło, Patricia Zima, ks. Stefan, Fr. Bill, i w specjalnej  
intencji.

**REMEMBER IN YOUR PRAYERS THOSE WHO ARE  
ILL:** We welcome the opportunity to be informed of any of  
our parishioners who are ill or hospitalized. Contact the  
Rectory Office at 860-522-9157, or email at:  
[ss.cyril-meth@att.net](mailto:ss.cyril-meth@att.net).

**IF SOMEONE YOU PLACED ON THE PRAYER LIST  
CAN BE TAKEN OFF PLEASE CALL THE RECTORY  
OFFICE.**

Módlmy się za zmarłych z naszej parafii:  
Pray for the deceased of our parish:

i za zmarłych w Polsce  
and the deceased in Poland

*Our e-mail address is  
Adres e-mail do kancelarii parafii:  
[ss.cyril-meth@att.net](mailto:ss.cyril-meth@att.net)*

**TOWARZYSTWO RÓŻAŃCA ŚWIĘTEGO**  
Towarzystwo Różańca Świętego działające przy naszej  
parafii od 1904 roku, które spotyka się na wspólnej  
modlitwie w pierwszą niedzielę miesiąca o godz. 9:30 w  
dolnej sali kościoła ( tuż po Mszy św. 8:30 ) zaprasza  
nowych członków. Osoby (kobiety, mężczyźni, młodzież)  
zainteresowane dołączeniem do modlitwy prośzone są o  
kontakt z panią Janiną Chlus lub Marią Gasior, albo  
przybyć na miesięczne spotkanie, można również  
dzwonić do biura parafialnego 860-522-9157.

„ Odmawiając różaniec, rozmawiamy z Maryją,  
powierzamy Jej ufnie nasze troski i smutki, radości i  
nadzieje. Prosimy o to, by pomagała nam podejmować  
Boże plany i by wypraszała u  
Syna łaski potrzebne do  
wiernego ich wypełnienia”

Św. Jan Paweł II



**CCD REGISTRATION**

SS. Cyril and Methodius CCD registration will take on Sunday August 21st, 28th and September 11th from 9 AM to 11:30 AM in the lower church hall. All parishioners please bring your Parish dues book with you to register your child/ children. CCD fee for parishioners is \$ 68.00 for grades one through eight, and \$ 71.00 for confirmation students. The fee for non- parishioners is \$118 for grades one through eight and \$121 for Confirmation students. I would like to have all Children registered before the first day of CCD to cause less confusion on the first day of school. Thank you very much for your cooperation. If you have any question please feel free to call me at 860-977-686. Sincerely Cheryl Pietrych, Director of Religious Education.

**GOSPEL MEDITATION - ENCOURAGE  
DEEPER UNDERSTANDING OF SCRIPTURE**

August 7, 2022  
19<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time

St. Thomas Aquinas reminds us that, "Three things are necessary for the salvation of man: to know what he ought to believe, to know what he ought to desire, and to know what he ought to do." Everyone is called to work toward their salvation, which is ultimately union with God. Those who take this call seriously must embark upon a journey inward to the deepest recesses of their soul. In the adventure and wonder of that journey, we work out the details of our union with our Beloved. We cling to what we need to believe, remain firm in what we truly desire, and are guided by what we know we have to do. Once we know that our goal is to be one with our Creator, life becomes an exciting expedition to pursue that end. We make necessary preparations, follow the map, and remain on course.

Whenever we really want something, we put our entire selves into achieving it. Being fully invested in our labor, we willingly work extra hours, devote an abundance of energy and effort, and remain vigilant for beneficial opportunities that may come our way. We certainly do not passively sit by doing nothing! Such an attitude leads to laziness and the accomplishment of little. Worse yet, some look to others to do the work for them, hoping to reap the benefits of another's efforts. Conscientiousness and diligence are the only means to success.

For the one who eagerly awaits the day when they can be fully with God, life becomes a joyous adventure indeed! Alert, ready, focused, convicted, and willing to be a servant they constantly watch and prepare themselves for meeting the Lord. Loving the journey and being in love with their Creator, their lives become joyful witnesses of love and service. They are secure in their hope, confident in their faith, and perfect in their love. Never looking for recognition or gratitude, they stand as gentle inspirations of what the Holy Spirit can do in the hearts of those who believe. Because we do not know what tomorrow will bring, we stand ready to be used as God wills and run eagerly toward Him when He comes. How much do we desire to experience the joy of salvation?

**REJESTRACJA NA LEKCJE RELIGII-CCD**

Rejestracja na lekcje religii CCD odbędzie się w niedzielę 21 i 28 sierpnia, oraz 11 września w dolnej sali kościoła w godz. od 9 do 11:30 rano. Proszę wszystkich parafian o przyniesienie ze sobą książeczki parafialnej w celu zarejestrowania dziecka/ dzieci. Opłata za CCD dla parafian wynosi \$68.00 za klasy od pierwszej do ósmej oraz \$71.00 dla uczniów w klasie do bierzmowania. Opłata dla nie parafian wynosi \$118.00 za klasy od pierwszej do ósmej i \$ 121.00 dla uczniów w klasie do bierzmowania. Chciała bym mieć wszystkie dzieci zarejestrowane przed rozpoczęciem roku szkolnego, aby uniknąć zamieszania podczas pierwszego dnia. Jeśli macie jakies pytania prosze dzwonic do mnie pod numer telefonu 860-977-6868. Z poważaniem Cheryl Pietrycha Dyrektor Programu Nauki religii.

**Saint Vs. Blessed**

Question:  
What is the difference between a "Saint" and a "Blessed"?

Answer:  
The process of proclaiming someone as a saint in the Catholic Church has evolved over the course of many centuries. In the beginning, those honored as saints were almost exclusively biblical figures or martyrs. However, after the legalization of Christianity in the fourth century, new holy women and men came to be honored as saints, and this was often done by popular acclaim or by the local bishop or abbot. It was Pope Gregory IX (who was pope from 1227 to 1241) who officially proclaimed that only the pope had the authority to add someone to the official list (the "canon") of saints. This is the meaning of the word "canonization." Today, the saint-making process includes several steps, including detailed studies of the person's life and a recognition that they died as a martyr or lived a life of "heroic virtue." Once someone is recognized as a martyr or if a miracle is attributed to their intercession, they will be beatified and honored as "Blessed." This means that they can be celebrated by Catholics in a particular country or region or by the members of certain religious community. If another miracle occurs and is approved, then the "Blessed" is canonized and honored with the title "Saint," meaning that they are now officially recognized as a universal model of holiness and an intercessor.

**CONNECTICUT CATHOLIC MEN'S CONFERENCE-  
2022**

15th Annual Connecticut Catholic Men's Conference SATURDAY, SEPTEMBER 24, 2022 7:30 am – 4 pm Vigil (Mass celebrated by Archbishop Blair) Northwest Catholic HS, West Hartford, CT Featuring dynamic speakers, exhibitor, confession, adoration, food, and fellowship. Speakers include Fr Chris Alar, Fr Wade Menezes, Fr Larry Richards, Bishop Frank Caggiano. BUY TICKETS ONLINE [www.ctcatholicmen.org](http://www.ctcatholicmen.org) Questions? 860-484-7950 Early bird Cost: \$45 (includes lunch) Please buy in advance online. Tickets Available at the door.

**BALTYK EUROPEAN DELI**  
Sandwiches & Hot Foods to Go  
Szykujemy zamówienia na przyjęcia.  
**731 Wethersfield Ave., Htfd.**  
(corner South Street)  
**296-0600**

**Roly Poly BAKERY**  
Cakes & Pastries • Dairy • Deli  
Grocery • Smoked Meats • Much More!  
Mon Closed  
Tue - Fri 5:30-7 Sat 6-7 Sun 6-2  
860-229-5109 [www.RolyPolyinc.com](http://www.RolyPolyinc.com)

**MAPLE HILL CHAPELS / TALARSKI FUNERALS**  
"Porcja Polonii od roku 1900. Rozumiemy Twoje potrzeby"  
Serving You with Excellence Since 1900 • License 00687  
New Location: 906 Farmington Avenue, West Hartford, CT  
860-246-1377 / 860-982-2460 • John Console - Owner

**South Green Memorial Home**  
Waszkelewicz Dom Pogrzebowy  
43 Wethersfield Ave. Hartford  
**246-1413**  
Pre-Arrangement Counseling

**KORZEP INSURANCE AGENCY**  
Paul Korzep, LUTCF, Owner and Agent  
Auto-Home-Business-Life Insurance  
49 Welles Street Suite 219, Glastonbury, CT 06033  
paulkorzep@korzepinsurance.com • www.korzepinsurance.com  
Tel: 860-633-2112

**Beautiful Venue for Special Occasions**  
Moonlight Bistro is a lovely venue for up to 100 people. Ideal for events like birthdays, christenings, bridal showers, baby showers, post-funeral receptions & any family occasions.  
**Moonlight Bistro**  
123 Broad Street  
New Britain, CT  
**860 223 7055**

**MO'S MIDTOWN RESTAURANT**  
"The Best"  
Breakfast & Lunch in Town  
Served All Day  
Omelettes, Pancakes, French Toast & Famous Home Fries  
25 Whitney Street, Hartford, CT 06105  
**(860) 236-7741**

**GROW YOUR BUSINESS BY PLACING AN AD HERE!**  
Instantly create and purchase an ad with  
**AD CREATOR STUDIO**  
4lpi.com/adcreator

Wethersfield East Hartford  
**D'Esopo Funeral Chapel**  
Dedicated to families since 1905  
860-563-6117 • www.desopofuneralchapel.com

**ADT-Monitored Home Security**  
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust  
Burglary • Flood Detection  
Fire Safety • Carbon Monoxide  
Authorized Provider SafeStreets  
833-287-3502

**NEW HAUS GROUP**  
Angelica Czerowcy  
LICENSED REALTOR  
860.578.7811  
Mówię po polsku!  
angelica@newhausct.com  
www.newhausct.com

**SUPPORT YOUR LOCAL PARISH.**  
Buy a bulletin ad space today!

**7 Days A Week 6AM - 3PM**  
**DINER (860) 257-7006**  
1797 Berlin Turnpike  
RT 5-15 Southbound | Wethersfield, CT  
Breakfast • Lunch • Polish Food

**Farley-Sullivan Funeral Homes**  
www.farleysullivan.com  
34 Beaver Rd., Wethersfield 860-563-9999  
50 Naubuc Ave., Glastonbury 860-633-2521

**UNICORN** Closed Mondays  
Tues.-Fri. 6:00-6:00  
Saturday 6:00-4:00  
Sunday 7:00-1:00  
**POLISH BAKERY & DELI**  
(860) 645-7322 378 Kelly Rd.  
Vernon, CT 06066 I-84 Exit 64

**SUPPORT OUR ADVERTISERS!**

**THIS SPACE IS AVAILABLE**

Please support our advertisers and mention you saw their ad here.

**GROW YOUR BUSINESS AND SUPPORT YOUR COMMUNITY**  
Advertise Here!  
CONTACT US AT 800.477.4574

Lic #: S-7 0387616 P-1 0203693  
**Kennedy's PLUMBING & HEATING, INC.**  
Come Home to Comfort  
Come Home to Kennedy's  
**OIL TO GAS CONVERSIONS**  
Water Heaters • Boilers/Furnaces  
Heat Pumps • Air Conditioning  
Heating Tune Ups  
Yearly Tune-Up Specials  
Available on Heating & AC  
Low Interest Financing  
**(860) 296-4867**  
www.kennedysplumbing.com

**The Catholic Cemeteries Association of the Archdiocese of Hartford, Inc.**  
Advanced Planning of your Cemetery needs is a loving gift that relieves your family of a difficult decision in the midst of their grief. Whether a Traditional Grave, Mausoleum, or Cremation, let our caring team of Family Service Advisors help you choose your cemetery needs.  
Call our main number to find the cemetery nearest you  
All Saints Cemetery  
700 Middletown Avenue, North Haven, CT 06473  
203-239-2557  
Or visit our website at [WWW.CCACEM.ORG](http://WWW.CCACEM.ORG)  
For your convenience we now sell Granite Flush Markers and Monuments at all our locations! Ask us about the Catholic Funeral Plan, a faith based approach to Funeral Planning that ensures traditions of a Catholic Funeral are carried out to your wishes.

**WE'RE HIRING**  
AD SALES EXECUTIVES  
BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION.  
WORK WITH PURPOSE.  
• Paid Training  
• Some Travel  
• Work-Life Balance  
• Full-Time with Benefits  
• Serve Your Community  
Contact us at [careers@4lpi.com](mailto:careers@4lpi.com)  
[www.4lpi.com/careers](http://www.4lpi.com/careers)